**Косарева Анастасия Николаевна**

**Московский Государственный Университет имени М.В. Ломоносова,**

**Факультет Иностранных Языков и Регионоведения**

[**naskosareva@mail.ru**](mailto:naskosareva@mail.ru)

**Kosareva Anastasia**

**Lomonosov Moscow State University,**

**Faculty of Foreign Languages and Area Studies**

[**naskosareva@mail.ru**](mailto:naskosareva@mail.ru)

**Наименование улиц в исторических и новых районах Москвы и Лондона: межкультурный аспект**

**Аннотация**

Имена собственные — важная часть лексического состава языка. Они являются квинтэссенцией культурных смыслов, отражают особенности мировосприятия представителей той культуры, в которой появились. Названия улиц интересны нам с точки зрения лингвокультурных особенностей, так как любое имя собственное входит в систему языка, образуется и живет по его законам. В статье проводится анализ наименований улиц исторических центров и современных районов Москвы и Лондона с точки зрения этимологии и разрабатываются соответствующие классификации с процентным соотношением. На основе этого делается вывод о ценностных различиях двух культур.

**Ключевые слова:** лингвистика, имена собственные, топонимия, урбанонимы, годонимы.

**Street names in historical and modern regions of Moscow and London: intercultural aspect**

**Abstract**

Proper names represent an important part of the vocabulary of any language. They are quintessence of cultural senses and display the world view of the representatives of the culture where they have appeared. Street names are interesting for us from the point of view of linguistic and cultural characteristics, because every proper name is a part of the system of language, it is formed and it lives according to its laws. The article contains the etymological analysis of street names of historical and modern regions of Moscow and London and necessary classifications with percentage are elaborated. On this basis the research concludes that there are different sets of values in the given two cultures.

**Key words:** linguistics, proper names, toponymy, urbanonyms, odonyms.

Полноценное понимание значения имен собственных требует от реципиента большого объема фоновых знаний. Языковая картина мира варьируется от языка к языку, поэтому языковая репрезентация действительности не может быть универсальной для всех языков.

Топонимика характеризуется высокой культурной спецификой. В современной топонимике урбанонимы — названия внутригородских объектов — представлены в качестве составных элементов постоянно изменяющейся системы. Систематизация урбанонимической лексики необходима для заполнения белых пятен, образующихся вследствие недостаточного привлечения явления урбанонимии при описании онимического пространства каждого отдельно взятого языка. Следовательно, выявление особенностей наименования улиц исторических центров и новых районов Москвы и Лондона поможет определить отражение в них ценностных ориентаций народа, а также топонимические традиции культур, что определяет **актуальность** данного исследования. В данной работе **объектом** исследования выступили годонимы исторических и новых районов Москвы и Лондона, а **предметом** — лингвокультурные особенности их наименования и отражение ценностей культуры в этих названиях.

Повышенный интерес к городу как к культурной универсалии определил выбор темы данного исследования, **цель** которого — путем сопоставительного исследования систем наименований улиц в Москве и Лондоне выявить основные стратегии номинации улиц исторических центров и современных районов этих городов и определить влияние социокультурных аспектов на выбор годонимов. Урбанонимы отражают культуру использующего их общества. Имеющие место изменения касаются тех фрагментов системы, которые выражаются в исчезновении названий, связанных с ушедшими в прошлое реалиями, или имеющих отношение к области политики и идеологии. Следовательно, **научная новизна** данной работы заключается в выявлении степени влияния социокультурного фактора на построение годонима и отражение культурной информации в нем.

«Имена собственные — важнейшая национальная составляющая и языковой, и культурной картины мира, и поэтому они — … мощное оружие обороны, защиты национальной идентичности» (Тер-Минасова, 2008).

Это говорит о том, что имена надо интерпретировать на основе тех отношений и функций, в каких они возникают, развиваются и существуют в языковом сообществе, что может помочь лучше понимать культурные традиции народа, их изменение с течением времени и появление новых тенденций. «Имена собственные становятся как бы опорными точками в межъязыковой коммуникации и тем самым в изучении иностранного языка и переводе с него. Они исполняют функцию межъязыкового, межкультурного мостика» (Ермолович, 2001).

К современным направлениям в ономастике относят когнитивную ономастику. Это направление является результатом последовательного приложения фундаментальных принципов когнитивной лингвистики к ономастике. Когнитивная ономастика описывает не значения имени собственного, а то, как они получаются. Для когнитивной ономастики интересно не содержание семантической информации в имени, а способ ее представления. «Если ономастика изучает основные закономерности истории, развития и функционирования имен собственных, то когнитивную ономастику можно определить как научное направление, изучающее способы представления, хранения и передачи информации/знания в именах собственных» (Робустова, 2014).

Географические объекты также имеют собственные имена — *топонимы*: (греч. topos — место, onyma — имя). Совокупность топонимов образует *топонимию*. Наука, изучающая топонимию, называется *топонимикой*. Развитие топонимики на стыке таких наук, как лингвистики, географии и истории определяют её интердисциплинарный характер и необходимость разработки и внедрения особых методов изучения её предмета. По мнению А.В. Суперанской, едва ли можно согласиться с тем, что топонимика — это синтез лингвистики, истории и географии. «Только лингвисты могут и должны анализировать все типы географических названий в их связи друг с другом, с прочими собственными именами и со всей системой языка, в котором они создаются и употребляются» (Суперанская, 1985).

Специфика географических названий заключается в том, что имя, формируемое под влиянием социальных и исторических факторов развития общества, должно одновременно определять и называть объект. Таким образом, топоним осуществляет связь «человек — объект». Итак, как бы ни создавались географические названия, в них всегда может быть отмечен ряд общих, универсальных черт, основанных на общих свойствах человеческого мышления — отбирать и закреплять в собственных именах наиболее типичные явления окружающей действительности.

Особое место среди топонимов занимают названия внутригородских объектов — урбанонимов (улиц, площадей, микрорайонов), в которых отражена история города, его жителей, в широком смысле — история народа. Совокупность урбанонимов образует топонимию данного города, в которой всегда содержится несколько исторических пластов — от очень древних до современных, когда названия внутригородских объектов возникают буквально на наших глазах, часто в связи с недавними событиями.

Урбанонимия включает в себя совокупность внутригородских названий, как ныне существующих, так и использовавшихся в предшествующие эпохи, и представляет собой отдельную область онимического пространства, которой присущи повышенная подверженность воздействию социальных факторов, способность вбирать в себя названия других онимических разрядов, склонность к переименованиям.

Среди урбанонимов выделяются годонимы — это названия линейного объекта в городе: проспекта, улицы, переулка, проезда, бульвара, набережной. Годонимы — самый подвижный и изменяемый пласт лексики. Они являются зеркалом национальной культуры, содержат большой объем информации о традициях, специфике менталитета и особенностях миропонимания, характеризующих определенное языковое сообщество. Они позволяют увидеть историю городов глазами предков и проследить социокультурные изменения в обществе в том случае, если эти объекты часто подвергались переименованию.

Отражая определенную историческую эпоху, названия улиц, как и остальные урбанонимы, помогают проследить историю развития города и являются источником ценной лингвистической информации (Леонович, 2002). В современных мегаполисах процесс называния (номинации) полностью превращен в процесс присвоения названия, который официально регламентируется. Характерной особенностью внутригородских топонимов является то, что им весьма свойственны переименования.

В рамках этого исследования мы провели этимологический анализ названий улиц исторических центров Москвы и Лондона. С помощью карт и справочников Москвы и Лондона методом сплошной выборки были отобраны названия улиц исторического центра. В Москве исторический центр ограничивается Бульварным кольцом, а в Лондоне представлен районом Лондонский Сити. Число подходящих для исследования улиц в Москве составило 162 единицы, в Лондоне — 98. Для рассмотрения этимологической основы названия были составлены классификации улиц по источнику номинации и сделан вывод по ценностям, отраженным в названии и помогающие выявить ценностные ориентации стран.

Материал для классификации названий улиц центра Москвы по источнику номинации был взят с алфавитного указателя улиц ([www.street-moscow.ru](http://www.street-moscow.ru)), а также отобран из топонимического словаря. Ниже она представлена следующим образом:

1) по топонимам: 32 % (по ойконимам — именам населенных пунктов, по урбанонимам — именам городских реалий, по гидронимам — именам водоемов)

2) религиозные реалии: 25 %

3) по антропонимам: 17 %

4) род деятельности: 14,3 %

5) наличие объекта: 8 %

7) описание признака: 2,5 %

8) по событиям: 1,2 %

Проиллюстрируем классификацию названий улиц центра Москвы по источнику номинации на диаграмме.

Приведем наиболее яркие примеры в каждой категории.

**1. По топонимам: 32 %**

1. Ойконимы:

* Большая Дмитровка. Название дано c XIV в. по дороге, ведущей в город Дмитров. В XVII веке улица называлась Юрьевской по стоявшему здесь с XVI века Георгиевскому девичьему монастырю (сгорел в 1812 году). До октябрьских событий именовалась Большой Дмитровкой. В начале 1920-х улица носила имя Эжена Потье (автор "Интернационала"), а в 1937 году в связи со столетием со дня смерти поэта была переименована в Пушкинскую. В 1994 году вернули историческое название.
* Маросейка. Маросейка является частью древней Покровской улицы и получила своё название в XVII веке по Малороссийскому подворью (с искажением Малоросейка — Маросейка), которое находилось на углу Маросейки и Большого Златоустинского переулков. 6 января 1954 года постановлением Моссовета в ознаменование 300-летия воссоединения Украины с Россией Маросейка была переименована в улицу Богдана Хмельницкого. В 1990 году улице было возвращено историческое наименование.

1. По урбанонимам (именам городских реалий):

* Арбатская площадь. Арбатская площадь была так названа по местности своего расположения и по улицам с названиями Арбат. В 1919 году — Гоголевская площадь. Своё название улица Арбат получила в XVI-XVII веке от местности с названием Орбат, затем в 1658 году была переименована в Смоленскую улицу, но это название не прижилось и просуществовало не долго.
* Пречистенская набережная. Название набережной возникло в XVIII веке по улице Пречистенка и первоначально относилось лишь к части её современной длины. В 1924 году вместе с бывшей набережной Храма Христа Спасителя, которая шла от Соймоновского проезда до Большого Каменного моста, была переименована в Кропоткинскую. В 1992 году набережной было возвращено её историческое название.

1. По гидронимам (именам водоемов):

* Неглинная ул. До 1922 года улица называлась Неглинным проездом, по реке Неглинной, на линии нового русла которой улица образовалась в XIX веке. Современное название получила 7 июня 1922 года, так же по Неглинной. Одновременно с этим другая улица, носившая название Неглинной, была переименована в Манежную.
* Яузский бульвар. Свое название получил от соседства с Яузой — самого большого притока Москва-реки. В XVI веке на месте бульвара располагались укрепления Белого города. Через Яузские ворота шла старая дорога из Москвы на Коломну и Рязань.

**2. Религиозные реалии: 25 %**

* Варварка. Название получила по находившейся на этой улице церкви св. великомученицы Варвары. Ранее, называлась Знаменской, затем Большой Покровской улицей и это название было дано по церкви Покрова Божьей Матери, которая тоже расположена на этой улице. 1933-1993 — улица Разина.
* Ильинка. Название XVI века, дано по Ильинскому мужскому монастырю. В XIV-XV веках улица называлась Дмитровкой по стоявшей на перекрёстке церкви Дмитрия Солунского. В 1935 году, после смерти видного коммунистического функционера В.В. Куйбышева улицу наименовали улицей Куйбышева; историческое название возвращено в 1990 г.

**3. По антропонимам: 17 %**

* Пушкинская площадь. Историческое название — Страстная площадь (по Страстному монастырю), иначе площадь Тверских ворот (по Тверским воротам Белого города). В 1937 году к столетию со дня гибели А.С. Пушкина площадь переименовали в Пушкинскую, а сам памятник поэту в 1950 году перенесли на противоположную сторону площади, туда где раньше стоял Страстной монастырь.
* Третьяковский проезд. Проложен по проекту архитектора А.С. Каминского по инициативе и на средства купцов-меценатов братьев Павла и Сергея Третьяковых на месте ранее существовавшего проезда, застроенного в XVIII веке. Назван в 1871 году по их фамилии. Третьяковский проезд — единственная московская улица, построенная на частные средства.

**4. Род деятельности: 14,3 %**

* Звонарский пер. Переулок получил имя по располагавшейся здесь слободе, в которой жили кремлёвские звонари. В 1922 году переулок из-за своего «религиозного» названия был переименован во Второй Неглинный, в октябре 1994 года было официально утверждено возвращение исторического имени переулка.
* Улица Кузнецкий Мост. Название известно с XVIII века и воплотило в себе название моста через реку Неглинную — Кузнецкого моста, который изначально был деревянным, а с 1754 года стал каменным. Название же моста, и первоначальное название улицы Кузнецкий Мост — Кузнецкая, происходят от слободы кузнецов при Пушечном дворе, построенном в конце XV века. В XVII-XVIII веках часть современной улицы — от Рождественки до Большой Лубянки, называлась Введенской по названию церкви Введения Пресвятой Богородицы. В 1922 году в состав улицы был включён Кузнецкий переулок, бывший до этого её продолжением от Петровки до Большой Дмитровки.

**5. Наличие объекта: 8 %**

* Биржевая площадь. Изначально, Биржевая площадь называлась Карунинской, затем в конце XIX века была переименована в Биржевую по построенному здесь зданию, в котором разместилась товарно-сырьевая Московская биржа. После прихода к власти большевиков, в 1935 году была в очередной раз переименована в площадь Куйбышева и только в 1994 году было возвращено название Биржевая.
* Театральная площадь. Первоначальное название — Петровская площадь, данное по Петровскому театру (предшественник Большого театра), который, в свою очередь, получил название по улице Петровка. Позднее за площадью закрепилось название Театральная. В 1919 году она была переименована в площадь Свердлова (в честь Я.М. Свердлова, председателя ЦИКа, который работал в здании гостиницы «Метрополь»). В 1991 году площади было возвращено историческое название.

**6. Описание признака: 2,5 %**

* Кривоколенный пер. Название переулка отражает его извилистую «S»-образную конфигурацию: в конце XIX века он, выходя из Мясницкой улицы и проходя позади владельческих домов, вновь выходил на Мясницкую недалеко от Почтамта. Ещё раньше начальная часть переулка по находившемуся здесь Коломенскому подворью именовалась Коломенским, а конечная — Шуваловским (в настоящее время это Банковский переулок). до 1901 года — переулок Кривое колено.
* Новая площадь. В 1820-х годах за площадью утвердилось название Новая, а её продолжение (от площади Ильинских Ворот до площади Варварских Ворот) стало называться Старой площадью. В 1870 — 1890-х годах современная Новая площадь называлась Старой, а та — Новой. В начале XX века площадям вернули первоначальные названия, используемые и поныне.

**7. По событиям: 1,2 %**

* Славянская площадь. До 1924 года называлась Варварской площадью, а в 1924-1991 годах была известна как северная сторона площади Ногина; южная сторона бывшей площади Ногина теперь — площадь Варварские Ворота. После установки в 1992 году на Славянской площади памятника Кириллу и Мефодию, данное место стало центром проведения Дня славянской письменности и культуры. Благодаря этому празднеству площадь получила свое название — Славянская.
* Площадь Революции. Площадь образовалась лишь в начале XIX века, когда река Неглинная была убрана в трубу, а бастионы снесены. Площадь была названа Воскресенской по выходящим на неё Воскресенским воротам Китай-города. В 1917 году во время Октябрьского вооружённого восстания на площади шли ожесточённые бои. В память об этих событиях площадь была переименована в площадь Революции.

Итак, можем заметить, насколько разнообразна история улиц российской столицы, которая, безусловно, влияет на выбор названия. Годонимы отражают социокультурные изменения в обществе, а в нашей культуре их было немало, если рассмотреть ее с точки зрения диахронии.

С целью сравнения топонимических традиций и ценностей культуры была проведена аналогичная классификация с названиями улиц центра Лондона. Реестр названий улиц был отобран с помощью алфавитного указателя улиц (<http://www.londononline.co.uk/streetindex>) и лингвострановедческих словарей по Великобритании. Исторический центр Лондона называется Сити (City of London). Результаты проведенного этимологического анализа улиц Сити представлены ниже в следующем процентном соотношении:

1) род деятельности: 30 %

2) по антропонимам: 23 %

3) по топонимам: 17 % (по ойконимам, урбанонимам, гидронимам)

4) религиозные реалии: 12 %

5) наличие объекта: 10 %

6) описание признака: 8 %

Проиллюстрируем эту классификацию диаграммой, составленной по полученным данным.

Приведем наиболее яркие примеры.

**1. Род деятельности: 30 %**

* Cloth Fair — улица в лондонском Сити, где в Средние века собирались купцы и продавали ткани на Варфоломеевской ярмарке. Сегодня это короткая жилая улица на востоке от округа (ward) Смитфилд, расположенная в округе Фаррингтон-Визин в северо-западной части Сити.
* Apothecary Street — улица в Сити, ведущая к зданию Гильдии фармацевтов, основанной в 1617 г.
* Cheapside — улица в Сити, на которой в течение многих веков находился главный рынок Лондона. Так как Чипсайд представляла собой не рыночную площадь, а широкую улицу, которая использовалась и для народных гуляний, и для торжественного проезда лорд-мэра Сити, торговля на ней имела строгие ограничения, что привело в дальнейшем к закрытию рынка. Но до сих пор улицы и переулки, расположенные вблизи Чипсайд, носят названия товаров, которые там продавались или хранились: Bread Street, Honey Lane, Milk Street, Poultry, Wood Street.

**2. По антропонимам: 23 %**

* Victoria Embankment — часть набережной Темзы, автомобильная дорога и пешеходная дорожка вдоль северного берега Темзы в Лондоне. Набережная Виктории простирается от Вестминстера до Лондонского Сити. Названа в честь королевы Англии Виктории, правившей в период с 1837 года по 1901. Также в честь нее названы улица Queen Victoria Street и Queen Street.
* Prince Albert Road — эта улица получила название в честь мужа королевы Виктории Альберта.
* Milton Street названа в честь купца Мильтона, снимавшего в аренду помещения на этой улице, ранее называвшейся Grub Street.

**3. По топонимам: 17 %**

1. По ойконимам:

* London Wall — улица, проходящая вдоль бывшей городской стены, которая окружала средневековый Лондон.

1. По урбанонимам:

* Great Tower Street — улица в Сити, ведущая к Тауэру.
* Old Bailey — улица в Сити, проходившая в средние века вдоль крепостного вала (называвшегося Bailey), который был воздвигнут как дополнительное укрепление за пределами городской стены.

1. По гидронимам:

* Fleet Street, Fleet Lane — улица и переулок, названные по реке Флит, которая в XVIII в. при застройке района была заключена в трубу. У Флит-стрит много названий: Чернильный путь, Улица сновидений, Улица позора. Флит-стрит — сердце британской газетной индустрии. В 1500 г. Уинкин де Уорд открыл здесь свою фирму по печатанию, первую в Лондоне и Англии. В огромных зданиях, где когда-то размещались массивные прессы, теперь располагаются банки, офисы, страховые компании и магазины.

**4. По религиозным реалиям: 12 %**

* Blackfriars Lane — переулок в Сити, получивший своё название от монастыря доминиканцев.
* Whitefriars Street — улица, название который произошло от монастыря кармелитов.
* St. George Street, St. Martin’s Lane, St. Michael’s Alley — улица и переулки, получившие наименование по названиям находящихся на них церквей.
* Paternoster Row — улица в районе собора св. Павла, на которой с XIV в. изготовляли и продавали четки для молитв (одна из старейших улиц Сити).

**5. Наличие объекта: 10 %**

Половина улиц этой категории названы по особнякам: Mansion House Street, Leadenhall Street и т.д.

**6. Описательные названия (8 %)** получили такие улицы, как Long Lane, Old Broad Street. В этих названиях за основу положен внешний вид улиц.

Проанализировав улицы исторического центра Лондона — района Сити (City of London), можно отметить, что они отличаются заметной устойчивостью. Основной причиной, по которой прежние названия необходимо сохранить, является их особая связь с историческим прошлым. Сам факт наличия подобных названий составляет одну из основных достопримечательностей Лондона.

Что касается современного развития Москвы, то в ходе самого масштабного проекта расширения территории Москвы в 2012 году к Москве были присоединены территории под названием «Новая Москва», в результате чего площадь города увеличилась в 2,4 раза. Были созданы 2 новых административных округа: Новомосковский и Троицкий. Нами был произведен анализ 90 годонимов «Новой Москвы», появившихся за последние годы, и составлена классификация по источнику происхождения названия. В процентном соотношении она представлена следующим образом:

1) по антропонимам: 52 %

2) описание признака: 19 %

3) по топонимам: 18 % (по ойконимам и по гидронимам)

4) род деятельности: 6,5 %

5) религиозные реалии: 2,25 %

6) наличие объекта: 2,25 %

Проиллюстрируем эту классификацию диаграммой, составленной по полученным данным.

Приведем наиболее яркие примеры.

**1. По антропонимам: 52 %**

Как можем заметить, антропонимы являются самым популярным источником наименования улиц в «Новой Москве». Кроме того, выделяются определенные тематические группы наименований. Выделим наиболее яркие из них.

* Большинство улиц, в основе которых находится антропоним, получили свои названия по фамилии известных писателей и поэтов. Например, в районе «Переделкино Ближнее» находятся улицы Анны Ахматовой, Бориса Пастернака, Самуила Маршака, Булата Окуджавы и Корнея Чуковского. Также на карте Москвы появились улицы, названные именами Уильяма Шекспира, Чарльза Диккенса и Редьярда Киплинга. А в поселении Сосенское находится ЖК «Испанские кварталы», одна из улиц которого названа в честь испанского писателя Сервантеса.
* Следующая тематическая группа — это годонимы, образованные по фамилиям художников. В том же ЖК «Испанские кварталы» есть улица Веласкеса — испанского живописца XVII века. В поселении Краснопахорском появилась улица, названная в честь художника-пейзажиста Архипа Куинджи. В том же поселении одна из улиц названа в честь художника, театрального оформителя и книжного иллюстратора Ивана Билибина, а соседняя — в честь живописца, графика и портретиста Константина Сомова.

**2. Описание признака: 19 %**

* В жилом комплексе «Град Московский» (Московский) появились улица Радужная, проезд Радужный и улица Солнечная.
* В жилом комплексе «Дубровка» деревни Сосенки улицам присвоили названия: улица Ольховая, улица Рябиновая, улица Ореховая, улица Каштановая, улица Ясеневая и улица Сосновая. Здесь снова ярко выражена номинация улиц по локально-тематическому признаку.
* В жилом комплексе «Гарден парк Эдальго» поселка Коммунарка находятся: улица Лазурная, улица Ясная, улица Сосенский Стан.

**3. По топонимам: 18 % (по ойконимам и по гидронимам)**

a) По ойконимам:

* В жилом комплексе «Новые Ватутинки» (поселение Десеновское) улицам присвоили названия: улица 1-я Нововатутинская, улица 2-я Нововатутинская, улица 3-я Нововатутинская, улица 6-я Нововатутинская и проспект Нововатутинский. Улицы и проспект получили названия по посёлку Ватутинки, находящемуся недалеко от поселения Десеновское.
* В жилом комплексе «Град Московский» (Московский) есть улица Московская, названная по одноименному городу, в котором находится, и проезд Передельцевский, который получил свое название по бывшей деревне Передельцы, располагавшейся на юго-востоке города Московский.

b) По гидронимам:

* На карте поселения Филимонковское появилась улица Ликовка, названная в честь одноименной реки.
* В поселении Щаповском появилась улица под названием Колобенка. Она так названа по протекающей рядом реке Колобенке.

**4. Род деятельности: 6,5 %**

* Среди годонимов «Новой Москвы», названных по роду деятельности человека, можно выделить группу названий с водной тематикой в поселении Щаповском. Там находятся улицы 1-я в 4-я Рыбацкие, улица Александровы Пруды и Рыбацкий переулок.
* На территории поселения Десеновского располагаются улицы, получившие названия по видам спорта, например, улицы Футбольная и Гимнастическая.

**5. Религиозные реалии: 2,25 %**

* Улица Татьянин Парк на территории поселения Московский является одноименной с названием жилого комплекса, на территории которого она располагается. Она ведет к Храму Рождества Пресвятой Богородицы, расположенной в Говорово, где находится икона Святой мученицы Татианы.
* В поселении Новофедоровском неподалеку от улиц Борисоглебская слобода и Вышгородская появилась улица Десятинная, названная в честь одноименной церкви, в которой был похоронен отец братьев князь Владимир — креститель Руси, который причислен к лику православных святых.

**6. Наличие объекта: 2,25 %**

* Улица Зеленая Горка начинается от улицы Татьянин Парк. Такое название улицы было выбрано в связи с тем, что в этой местности расположен участок земли, который обособился от окружающих земель в долине реки Сетунька.
* В поселке Коммунарка одна из улиц носит название Липовый парк по той причине, что на ее территории расположен парк, в котором посажены липы.

Как мы видим, в «Новой Москве» происходит возникновение тематических групп наименований улиц по определённым признакам, от исторического контекста до выдающихся личностей той или иной профессии. Также наблюдаем так называемый «географический» принцип наименования улиц — с привязкой к какой-либо местности — являющийся достаточно рациональным. Использование подобных локально-тематических групп способствует повышению информативности урбанонима и положительно влияет на создание имиджа новых районов.

Новая лондонская урбанонимия второй половины XX века пополнялась за счет внутригородских названий новых городов-спутников Большого Лондона, которые начали строить после Второй мировой войны для разгрузки мегаполисов. Таким образом, в Великобритании было создано 34 новых города. Самый крупный и известный из них — созданный в 1960-е годы город Милтон-Кинс в графстве Бакингемшир. Нами был произведен анализ 91 годонима города-спутника Милтон-Кинс и составлена классификация по источнику происхождения названия с целью выявления основных стратегий номинации улиц. В процентном соотношении она представлена следующим образом:

1) по топонимам: 80 % (по ойконимам и по гидронимам)

2) описание признака: 5,5 %

3) род деятельности: 5,5 %

4) фауна: 4,5 %

5) наличие объекта: 3,4 %

6) религиозные реалии: 1,1 %

Проиллюстрируем классификацию названий улиц города-спутника Милтон-Кинса по источнику номинации диаграммой, составленной по полученным данным.

Приведем наиболее яркие примеры.

**1. По топонимам: 80 %**

Названия улиц в городе-спутнике Лондона Милтон-Кинс в подавляющем большинстве берут за основу определенный установившийся запас принятых наименований, микротопонимических или топонимических. Повторяя в ряде случаев исторически сложившийся тип названий населенных пунктов, они тем самым относятся к наименованиям топонимическим.

a) По ойконимам:

* Такие улицы, как Broughton Road, Tongwell Street, Willen Road дают отсылку к соответствующим районам города Милтон-Кинс, где они расположены. Раньше они были самостоятельными населенными пунктами, пока они не вошли в состав Милтон-Кинса в период его строительства.
* Много улиц произошли от названия общин (civil parish) — самого низшего уровня административного деления Англии. По решению общинного совета община может именоваться town (город), village (деревня), neighbourhood (округа, квартал) или community (община). Например, улица Babington Close берет свое название от деревни Бабингтон, находящейся между городами Радсток и Фрум графства Сомерсет, Digby Croft — от одноименной деревни, расположенной на востоке графства Девоншир, а Laxfield Drive так называется по старой деревне на севере графства Саффолк.

b) По гидронимам:

* Название улицы Chasewater Crescent произошло от водохранилища Часуотер, расположенном в графстве Стаффордшир.
* Улица Clipstone Brook Way проходит вдоль парка Broughton Brook, где протекает река, по названию которой и произошел данный годоним.

**2. Описание признака: 5,5 %**

* Такие годонимы, как Emerald Gate и Opal Drive лишены прямой мотивировки, поэтому, будучи описательными, их можно отнести к метафорическим названиям, выбранным с целью благозвучия и из эстетических принципов. В них актуализируется притягательный визуальный признак.
* Описательные годонимы Manor Close, Far Holme, Norman Crescent и Savage Croft были положительно приняты населением, несмотря на отсутствие реального значения. Названия эти восприняты как естественные, ибо «звучат правдоподобно» («They have the ring of truth about them» - писали в то время в английских газетах).

**3. Род деятельности: 5,5 %**

* В эту категорию мы можем отнести такие улицы, как Coin Close, Countess Way, Deacon Place, Doormans Close, Merchant Place. Это издавна существующие традиционные названия улиц, которые воспринимаются населением как естественные потому, что аналогичные названия улиц встречаются во многих городах, следовательно, они воспринимаются как стандартные наименования.

**4. Фауна: 4,5 %**

* Было обнаружено, что в городе-спутнике Лондона Милтон-Кинсе существуют улицы, в состав которых входят названия птиц (Culver Avenue, Finch Close, Wrens Park - от слов дикий голубь, зяблик, крапивник). Здесь же можно привести пример годонима, образованного от названия насекомого, — Butterfly Gate. Население стремится к определенной степени мотивированности, которая, однако, не всегда соответствует реальной ситуации. Поэтому при образовании улицы название должно было быть актуальным, а в настоящее время оно может потерять свою мотивировку.

**5. Наличие объекта: 3,4 %**

* Улицы, имеющие в своих названиях объект, например, Freshfield Avenue, Great Pasture, Meadow Lane служат ориентирами и вместе с этим их можно отнести к дескриптивным названиям, т.к. они описывают территорию, на которой находятся.

**6. Религиозные реалии: 1,1 %**

* В этой категории наиболее ярким и очевидным примером будет годоним Luke Place, получивший название от апостола, христианского святого Луки.

Таким образом, как мы наблюдаем, большое значение в годонимах города-спутника Милтон-Кинса имеет географическая привязка к месту. Характерным для образования годонимов Милтон-Кинса является использование старых типов и урбанонимических основ: мы обнаружили большое количество стандартных наименований улиц. Это свидетельствует о стабильности номинационных процессов и о сформированности урбанонимической системы. Однако среди новых тенденций были замечены годонимы, в основу которых легли названия из мира фауны.

Путем аксиологического анализа были выявлены ценности по составленным классификациям. Все годонимы можно поделить на 2 группы: с нулевым ценностным компонентом и ценностно окрашенные. Нулевой ценностный компонент содержится в названиях, которые выполняют роль индекса — указывают направление улицы или же нахождение объекта.

Что касается ценностно окрашенных годонимов, то их можно разбить на несколько групп. В названиях улиц центра Москвы выделяются такие ценности, как история (большинству улиц в 90-х гг. вернули исторические названия: Маросейка, Малая Лубянка, Пречистенская набережная), религия (Покровка, Петровка), деятельность людей (Кузнецкий Мост, Пушечная), выдающиеся личности (меценаты: Третьяковский проезд, государственные деятели: Брюсов переулок, деятели искусства: Гоголевский бульвар).

В годонимах Лондона в большей степени отражается деятельность людей (Pottery Lane, Apothecary Street), также обнаруживается ценность религии (Blackfriars Lane, Paternoster Row), больше используются описательные, метафорические названия (Old Broad Street), но главная особенность в том, что культивируется монархия и сохранение государственного строя как главная ценность, ведь многие годонимы носят имена королей и королев, правителей, которые вошли в историю благодаря своей деятельности (King Street, Queen Street, Queen Victoria Street). В годонимах же Москвы такой тенденции не наблюдается. Также было обнаружено, что в Лондоне больше названий, произошедших от антропонима (Milton Street), и половина названий, произошедших от объектов, связаны с особняками, находившимися там (Mansion House Street).

В районах «Новой Москвы» происходит тенденция на образование локально-тематических групп наименований улиц. Акцент смещается на выдающихся личностей прошлого и настоящего. Основываясь на анализе наименований улиц «Новой Москвы», необходимо отметить, что значительная доля коммеморативных наименований внутригородских объектов приходится на имена писателей (улица Пастернака, улица Бианки), художников (улица Куинджи, улица Веласкеса), военных (улица Евгения Родионова, улица Генерала Донскова), летчиков (улица Летчика Ульянина, улица Летчика Новожилова). Улицам дают те или иные названия с целью закрепить за ними положительный имидж, сделать их запоминающимися. В целях удобства ориентирования на местности многим улицам дают описательные названия или названия, образованные от топонимов. Эти тенденции вытеснили названия улиц, образованные по религиозным реалиям.

Что касается улиц города-спутника Лондона, то подавляющее большинство улиц Милтон-Кинса получили названия по топонимам, обозначающим населенные пункты вблизи города, и имеют, таким образом, только ориентационную функцию (Brickhill Street, Cadeby Court, Northfield Road, Ravenglass Crosft, Staverton Grove). Все остальные категории (описание признака, деятельность людей, фауна, наличие объекта, религия) составляют незначительное количество от общего числа улиц. Многие из этих годонимов не имеют ярко выраженной мотивировки. Однако стоит отметить, что несмотря на скупость номинационных стратегий, в Великобритании принято огромное количество обозначений улиц. Так, в проведенном исследовании мы встретились со следующими обозначениями, у нескольких из них даже отсутствует русский эквивалент: Street (улица), Avenue (проспект), Road (шоссе), Gate, Lane (переулок), Drive (проезд), Close (тупик), Court (тупик), Way, Grove (роща) Place, Crescent, Rise, Chase, Croft, Meadows, Leys.

Таким образом, был проведен комплексный анализ семантики годонимов исторических центров Москвы и Лондона, районов «Новой Москвы» и города-спутника Лондона Милтон-Кинс. В этом анализе мы учитывали различные обстоятельства происхождения и функционирования названия. Наряду с этим был проведен краткий экскурс в историческое прошлое улиц, что позволило выявить системные закономерности построения и функционирования топонимов. А анализ и сравнение репрезентации ценностного компонента в топонимических традициях русской и английской культуры помогли определить степень влияния социокультурного фактора на функционирование годонима в культуре.

Итак, отражая историческую эпоху, названия улиц помогают проследить историю развития города и являются источником ценной страноведческой информации. В урбанонимах народ пытается запечатлеть яркие события в социальной и политической жизни, поэтому в них отражается система ценностей народа.

**Библиография**

* 1. Ермолович Д.И. Имена собственные на стыке языков и культур. — М.: Р. Валент, 2001.
  2. Леонович О.А. В мире английских имен. — М.: Астрель, 2002.
  3. Робустова В.В. К когнитивной ономастике // Вестник Московского университета. Сер. 19, Лингвистика и межкультурная коммуникация: науч. журн. — 2014. — N 1.
  4. Суперанская А.В. Что такое топонимика? / Отв. ред. Г.В. Степанов — М.: Наука, 1985.
  5. Тер-Минасова С.Г. Война и Мир языков и культур. — М.: Слово, 2008.